

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 29

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

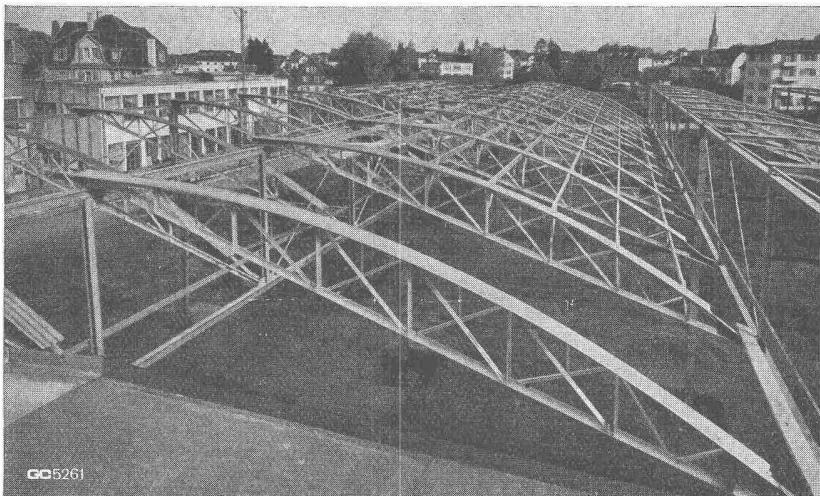
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Shedkonstruktion in Aluminium



**GC Geilinger & Co. Winterthur**



«Vor-beugen ist besser als heilen!» Ein Sprichwort, das auch für das Holz, diesen edlen Baustoff, gilt. Vor-aussetzung ist, dass Dachsfühle, Gebälk usw. mit BAUHOLZ - ARBEZOL gestrichen oder gespritzt werden. Dieses im Gebrauch wohlfeile Hochleistungs-Holzschutzmittel schützt vor Hausbock, Holzwurm und Fäulnis. BAUHOLZ-ARBEZOL und die andern ARBEZOL-Präparate sind die einzigen in unserem Lande erhältlichen Holzschutzmittel mit dem weltberühmten DDT-Wirkstoff. — BAUHOLZ-ARBEZOL ist ein Produkt der Geigy AG. in Basel. Nicht nur in der Schweiz, sondern auch im Ausland wird dieses Holzschutzmittel in stetig steigendem Masse verwendet. — Würden die pharaonischen Baumeister die Pyramiden aus Holz erbaut haben, hätten sie ihre Bauwerke mit BAUHOLZ-ARBEZOL behandeln müssen, um sie der Nachwelt zu erhalten.

**A. BENZ & CIE. Holzkonservierung ZÜRICH 2/38**

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZURICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen  
Flachdach-Beläge  
Kork-Isolierungen  
in zuverlässiger Ausführung



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZURICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### B A U - A B T E I L U N G :

- 291 **Maschinentechniker** mit Praxis, für Konstruktionsarbeiten auf dem Gebiete des Rohrleitungs- und Grossbehälterbaues. Mittelschweiz.
- 389 **Elektrotechniker** (Hochschule) mit Praxis, für Konstruktion und Berechnung von Elektromotoren und -apparaten und für die elektrische Ausrüstung u. Steuerung an Aufzügen. Baldigest. Ostschw.
- 391 **Chemiker** (Technikum) mit Praxis, für Aufbereitung von Emailfritten, Ausarbeitung von Farbmustern, Warenausgangskontrolle und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Kunststoffüberzüge. Nordwestschweiz.
- 393 **Heizungsingenieur oder -techniker** (Hochschule) mit Praxis, evtl. Elektrotechniker mit Praxis in der Heizungsbranche, für Wärmeberechnungen und Entwicklung von Wärmeapparaten und deren Regulierungen. Deutsche Schweiz.
- 395 **Konstrukteur** (Technikum) mit Praxis, für konstruktive Durcharbeitung von Präzisionsmaschinen für das graphische Gewerbe. Nordwestschweiz.
- 397 **Chemiker- oder Elektro- oder Maschineningenieur** (Hochschule) mit Praxis, als Betriebsleiter in der chemischen Industrie. Englisch. Offerten in dreifacher Ausführung und englischer Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 399 **Chemiker-Ingenieur** (Hochschule) mit Praxis in der chemischen Industrie und Kenntnissen in der Maschinenbranche oder über Aetzungen und Beizprobleme. Weitere Voraussetzungen wie Stelle Nr. 397.
- 401 **Elektrotechniker** (Technikum), Fachrichtung Starkstrom, mit absolviertem Berufslehre als Elektromonteur oder Feinmechaniker und Praxis im Bau oder Unterhalt elektrischer Apparate, zur Bearbeitung von Schutz- und Regulierproblemen sowie Schalungsschemata in einem grossen Ueberlandnetz. Nordostschweiz.
- 403 **Dipl. Maschinentechniker** mit Praxis, für den Unterhalt der hydraulischen und thermischen Maschinen in Kraftwerken. Weitere Bedingungen siehe Stelle Nr. 401.

#### I N D U S T R I E - A B T E I L U N G :

- 72 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Bauleitung von Strassen und Flugplatzpisten. Baldigest. Berner Oberland.
- 170 **Hochbauführer** mit Diplom eines kantonalen Technikums und ca. 10 Jahren Praxis in Baugeschäften, Bauleitung mittelgrosser Baustellen, vorwiegend für Hochbau (Erd- u. Maurerarbeiten, Eisenbeton). Zürich.
- 320 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis, Statiker, für Eisenbetonbau; ferner Eisenbahnfachtechniker mit Praxis, für die Herstellung von Schalungs- und Armierungsplänen sowie Eisenlisten. Baldigest. Zürich.
- 336 **Hochbautechniker-Bauführer** mit Praxis, Baldigest. Nordwestschw.
- 560 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis, für Architekturbüro, Büro- und Bauplatztätigkeit. Baldigest. Nordwestschweiz.
- 598 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Architekturbüro. Baldigest. Kt. Bern.
- 660 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter für Hochbauten. Baldigest. Zentralschweiz.
- 842 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Kt. Aargau.
- 1046 **Hochbautechniker-Bauführer** mit Praxis, für Aufstellung von Kostenvoranschlägen, örtliche Bauleitung (Ausmass und Abrechnung). Baldigest. Ostschweiz.
- 1048 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Aufnahmen, Projektierung und Bauleitung von Strassenkorrekturen und Tiefbauarbeiten. Baldigest. Innerschweiz.
- 1050 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Französisch. Baldigest. Westschweiz.
- 1052 **Bauingenieur** mit abgeschlossenen Studien und Praxis, Statiker und Planbearbeiter für statische Berechnungen und Konstruktionszeichnungen im Eisenbetonbau. Englisch. Zirka 30 Jahre. Kanada. Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 1054 **Architekt oder Hochbautechniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis, für Wohn- und Industriebauten, unter Anwendung von Leichtmetallbaustoffen. Englisch. Kanada. Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 1056 **Tiefbautechniker-Tiefbaupolier** mit Praxis, für örtliche Bauleitung grösserer Tiefbauarbeiten. Italienisch. Baldigest. Ostschweiz.
- 1058 **Dipl. Tiefbautechniker** mit Praxis auf den Gebieten: Kanalisationswesen, Abwasserreinigung, Eisenbeton, für Strassenbau. Ostschw.
- 1060 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Architekturbüro. Herbst 1954. Zürich.
- 1062 **Bauingenieur**, Diplom auf Massivbau oder mit Praxis in Eisenbeton-Hochbau, für statische Berechnungen und Konstruktionen. Baldigest. Zürich.
- 1064 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Submissionsunterlagen und Ausmasse. Baldigest. Bern.
- 1068 **Bauingenieur** mit Praxis im allgemeinen Tiefbau. Zürich.

#### Gemeinde Thalwil

##### Stellenausschreibung

Wegen Uebertritts des jetzigen Inhabers in einen andern Wirkungskreis ist die Stelle des

#### Gemeindeingenieurs

wenn möglich auf den 1. Oktober 1954 neu zu besetzen.

Anforderungen: Abgeschlossene Hochschulbildung und Inhaber des Patentes als Grundbuchgeometer. Erfahrung im städtischen Tiefbau und in der Handhabung des zürcherischen Baugesetzes. Besoldung, mit Einschluss von 19 Proz. Teuerungszulagen, nach Klasse 9 der Besoldungsverordnung der Gemeinde: Fr. 12 257.— bis 17 374.—. Bewerber, die sich über eine bisherige Tätigkeit in gleicher Stellung ausweisen, könnten bei der Anstellung allfällig mit einem Zuschlag zu obiger Besoldung rechnen. Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenversicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photo, Personalien, Lebenslauf, Ausweis über Diplomabschluss und Zeugnisabschriften sind unter Angabe der Gehaltsansprüche **bis zum 24. Juli 1954** dem Gemeinderat Thalwil einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Thalwil, den 1. Juli 1954.

Der Gemeinderat.

Gesucht von gut gehendem Architekturbüro in Zug ein routinierter und zuverlässiger

#### BAUZEICHNER

der sich über mehrjährige Praxis ausweisen kann. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Handschriftliche Offerten mit Zeugnissen, Photo und Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre ZB 7136 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

#### Stellenausschreibung

Die Industriellen Betriebe der Stadt Zürich suchen als örtlichen Bauleiter für die Bergeller Kraftwerke einen

#### dipl. Bauingenieur ETH

mit mehreren Jahren Praxis auf Gebirgsbaustellen. Erfahrungen in grossen Betonarbeiten und im Stollenbau werden gewünscht.

Der Eintritt kann nach Uebereinkunft erfolgen. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich sechs Jahre dauern. Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Krediterteilung für den Bau der Bergeller Kraftwerke.

Bewerbungen mit Angabe der Personalien, des Studienganges, der bisherigen Tätigkeit, der Gehaltsansprüche, des frühest möglichen Eintrittstermines und von Referenzen sind bis spätestens **7. August 1954** einzureichen an die Verwaltung der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Bahnhofquai 5, Zürich 1.

Zürich, 3. Juli 1954.

Der Vorstand der Industriellen Betriebe.

Für den Neubau einer Grossgarage mit Reparaturwerkstatt erstklassiger

#### BAUFÜHRER

mit Erfahrung im Industriebau gesucht. Gute Honorierung. Eilofferten mit Zeugniskopien, Referenzen und Angabe der frühesten Eintrittsmöglichkeit unter Chiffre ZP 7179 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Nous cherchons:

## un ingénieur civil

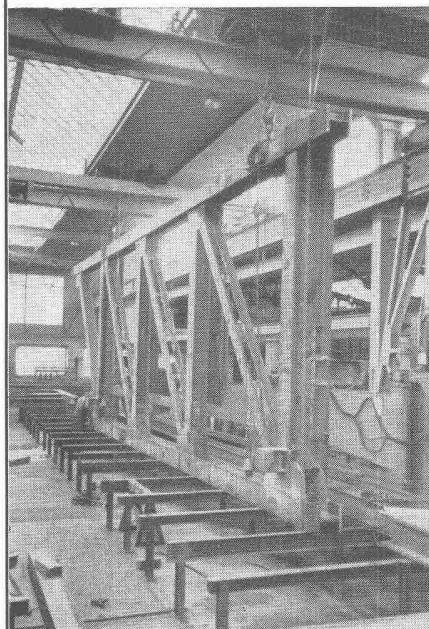
expérimenté, ayant une bonne pratique des chantiers, capable d'assumer la direction des travaux de construction d'un aménagement hydro-électrique en Suisse;

## un ingénieur civil

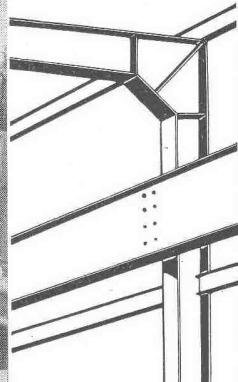
ayant une bonne pratique de bureau et de chantier, versé dans l'établissement de projets de centrales hydrauliques à haute et basse chute.

Pour les deux postes, la préférence sera donnée aux candidats sachant le français et l'allemand.

Les intéressés sont priés de remettre leurs offres de services avec prétentions de salaire, curriculum vitae, copies de certificats et photographie à la Société Suisse d'Électricité et de Traction (Suisselectra), Malzgasse 32, Bâle.



**P  
E**



Für mein Geschäft in Winterthur suche ich einen gut ausgewiesenen

## Diplom-Ingenieur

zur selbständigen Bearbeitung sämtlicher in der Lüftungsbranche vorkommenden Probleme. Es wollen sich nur Bewerber melden, welche sich über langjährige Erfahrung auf diesem Gebiete ausweisen können.

Offerten mit Lebenslauf und Saläransprüchen sind zu richten an

Fa. Henri Wegmann, Ing.  
Winterthur, Postfach 44

Wir suchen auf 1. September, evtl. 1. Oktober 1954 jüngeren

## dipl. Bau-Ingenieur

mit einigen Jahren Praxis in der Berechnung und Überwachung von Eisenbetonkonstruktionen.

Tüchtiger Kraft bieten wir interessante und selbständige Tätigkeit im Kraftwerk- und Industriebau. Es handelt sich um eine Dauerstelle.

Bewerber sind gebeten, ihre Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Referenzadressen und Gehaltsansprüchen zu richten an die

Aluminium-Industrie AG., Postfach 479 Gare,  
Lausanne.

Baugeschäft auf dem Platz Zürich sucht zu rasch möglichstem Eintritt

## BAUTECHNIKER

Nur erfahrene, selbständige und arbeitsfreudige Bewerber mit besten Referenzen belieben ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen einzureichen u. Chiffre ZS 7178 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

# PREISWERK & ESSER STAHLBAU

BASEL  
Brückenbau Stahlhochbau Silos Behälter  
Schlosserei Metallbau  
Ingenieurbureau

# ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

L'ÉCOLE D'INGENIEURS prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale du cycle des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique est de huit semestres (épreuves pratiques du diplôme au neuvième semestre); cette durée est de sept semestres dans la division de chimie (épreuves pratiques du diplôme au huitième semestre) et de cinq semestres pour les géomètres (épreuves du diplôme suivant le règlement spécial).

L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour pouvoir se présenter aux examens de diplôme est de sept semestres; l'examen final du diplôme se fait au cours d'un huitième semestre, après un stage pratique d'une année dans un bureau d'architecte.

Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1954.  
Programmes et renseignements au  
Secrétariat, av. de Cour 29, Lausanne.

**FABRIK FÜR**

**gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche**

Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

**HONEYWELL**

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

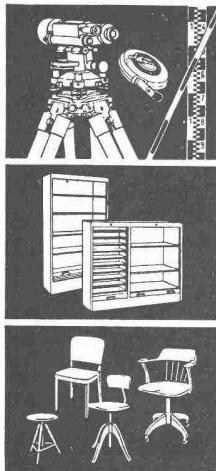
**Honeywell-Regulierungen**

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

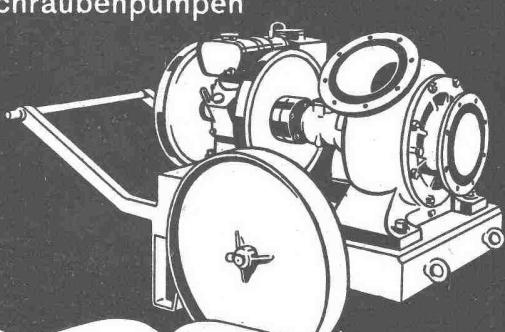
Mühlebachstrasse 172  
ZURICH 8  
Telephon (051) 34 40 40



*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

**Schraubenpumpen**

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*

**Wettbewerbs-Ausschreibung****Der Gemeinderat von Zofingen**

eröffnet unter den im Bezirk Zofingen seit dem 1. Januar 1953 ansässigen oder heimatberechtigten Architekten schweizerischer Nationalität unter Bezug einer Anzahl auswärtiger Architekten einen

**Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau eines Bezirksschulhauses mit Turnhalle**

Im übrigen gelten die Grundsätze des S.I.A. vom 18. Oktober 1941 für das Verfahren bei architektonischen Wettbewerben.

Die Unterlagen können gegen Depotgebühr von Fr. 40.— bei der Bauverwaltung Zofingen bezogen werden.

Einlieferungsfrist: 31. Januar 1955.

Zofingen, den 8. Juli 1954.

Der Gemeinderat.

**Gesucht****Bauingenieur evtl. Tiefbautechniker**

für Projektierung und Bauleitung von Strassenkorrekturen und für Studien über allgemeine Strassenplanung.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Hochschul-, resp. Technikumsbildung. Wenn möglich mit Praxis im Strassenbau und Strassenplanung, inkl. Bauleitung.

**Besoldung:** nach Uebereinkunft.

**Eintritt:** baldmöglichst.

**Anmeldung:** handschriftlich, mit Beilage von Zeugnisabschriften, des Lebenslaufes, Angabe der Personalien, Photo und Bekanntgabe des frühest möglichen Eintrittstermines.

**Baudirektion des Kantons Obwalden, Sarnen.**

**Schweizerische Bundesbahnen**

Bauabteilung Kreis II. Offene Stelle.

**1 Tiefbauzeichner**

in Zürich.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner, einige Jahre Praxis erwünscht.

**Anmeldetermin:** 20. Juli 1954.

**Dienstantritt:** nach Vereinbarung, so bald wie möglich.

**Anmeldung:** handschriftlich mit Zeugnisabschriften Photo und Lebenslauf, Familienstand und militärischer Einteilung an die **Bauabteilung Kreis III** der SBB, Postfach Zürich 1.

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

### für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen

auf den Freitag der Vorwoche,

### für Gelegenheits-Anzeigen

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen.

Mosse-Annونcen AG.

Groupe International d'Entreprises cherche ingénieur civil avec expérience, en qualité de

## Rédacteur Technique et Chef de Documentation

Candidat de langue française avec connaissance de l'anglais, de l'allemand, si possible de l'italien, et ayant une excellente rédaction pour publier mémoires et articles sur les travaux spéciaux, en particulier fondations, exécutés par le Groupé, et pour inventorier les publications techniques suisses et étrangères. Faire offres sous chiffre OFA 2291 Z à Orell Füssli-Annونcen AG., Zurich 22.

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt 2 tüchtige

### Hochbau-Poliere

auf Grossbaustelle Nähe Luzern. Bei Konvenienz Dauerstelle.

Jüngere Bewerber, an rasches Arbeiten gewöhnt, bewandert in neuzeitlicher Bauweise, belieben sich mit Lohnansprüchen, Zeugniskopien, Photo zu melden bei

J. Vallaster & Co., Bauunternehmung, Büro Friedentalstrasse 4, Luzern.

Gesucht wird nach Zürich zuverlässiger

### Dipl. Bauingenieur

für die mechanisch-technologische Materialprüfung von Metallen, Stahlbauteilen sowie den Elementen von Transportanlagen und Maschinen. Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Angabe der Gehaltsansprüche u. Chiffre Q 12530 Z an Publicitas, Zürich 1.

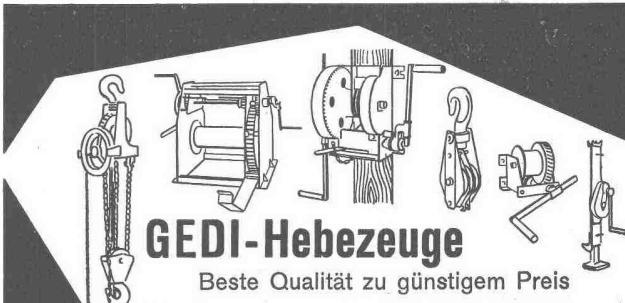
## Gusseiserne Ablaufröhren

sind unübertroffen dauerhaft



161

gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Eisenwerk Klus, Klus



### GEDI-Hebezeuge

Beste Qualität zu günstigem Preis

Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 231750  
Robert Aebi & Cie AG Zürich



## Stahlbau

Beratung  
Projekte  
Offerten  
Pläne

Wartmann & Cie. AG  
Ingenieurbüro Zürich

Limmattplatz 7 Telephon 051/42 55 51



Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Schanzengraben 25 Tel. (051) 25 35 40

**Stahlbauten**  
schneller ausführbar als  
andere Bauten

## KISSLING Motorgetriebe

Wir liefern Getriebe und Zahnräder jeder Art und verzahnen eingesandte Radkörper

Tel. (051) 46 64 00

**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

## URINOIRS

HILCO

Zweckmäßig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

HILBERT & CO. ZÜRICH 3  
Zentralstr. 77 Tel. (051) 33 71 05

Braunwaider

*omegal*

Farbiges Holzimprägnieröl in verschiedenen Farbtönen schützt das Holz.

**bacher**  
BACHER AG. REINACH-BASEL

**Gegen Durchfeuchtung**  
der Wände und Decken

**Vaporseff -Dampfsperren**  
ein neues Verfahren mit grossen Vorteilen

Schweiz. Alleinvertriebung Otto Walther, Ing., Küsnacht/Zch.  
Seestrasse 7 a Telephon 98 48 15

Infolge der bevorstehenden Pensionierung ist die Stelle des

## Architekten

in unserer Firma neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Hochschulbildung und praktische Erfahrung, speziell im Industriebau. Offerten mit Lebenslauf und Referenzen sind zu richten an

**Locher & Cie., Bauingenieure und Bauunternehmer, Zürich, Pelikanplatz 5.**

Architekturbüro in Genf sucht zu möglichst baldigem Eintritt tüchtigen

## Bauzeichner/Bautechniker

für grössere, interessante Bauaufgaben.

Französische Sprachkenntnisse nicht unbedingt erforderlich. Bei Eignung sehr gut bezahlte Dauerstellung. Offerten mit Bild, Zeugniskopien, Saläransprüchen und Angabe der frühesten Eintrittsmöglichkeit unter Chiffre ZR 7179 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tiefbauunternehmung mit Sitz in Zürich sucht einen tüchtigen

## Bau-Ingenieur

Die Bewerber müssen sich über einige Jahre erfolgreicher Unternehmerpraxis ausweisen und Freude haben an selbständigem, verantwortungsbewusstem Arbeiten. Bei Bewährung wird eine aussichtsreiche Vertrauensstelle geboten. Strenge Diskretion zugesichert.

Ausführliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisschriften sind erbeten unter Chiffre ZN 7195 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Gesucht

## Eisenbetoningenieur oder -techniker

als örtlicher Bauleiter für einen bedeutenden Industriebau in der Ostschweiz.

**Anforderung:** Praktische Erfahrungen im Industriebau. Eintritt möglichst bald.

Offerten mit Lebenslauf, Referenzen, Photo und Gehaltsansprüchen erbeten an

**Locher & Cie., Bauingenieure und Bauunternehmer, Zürich.**

## Dipl. Architekt ETH

27jährig, zuletzt ein Jahr in Finnland tätig, sucht auf 1. August Stelle in Zürcher Architekturbüro. — Offerten unter Chiffre ZB 1203 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Chemins de Fer Fédéraux Suisses**

Place au concours.

**ARCHITECTE**

à la Division des Travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des C.F.F., à Lausanne.

**Conditions d'admission:** Etudes universitaires complètes et quelques années de pratique comme architecte.

**Traitements:** 8<sup>e</sup>, éventuellement 5<sup>e</sup> classe.

**Délai d'inscription:** 14 août 1954. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des C.F.F., à Lausanne.

**Entrée en fonctions:** le plus tôt possible.

Hoch- und Tiefbauunternehmung sucht für Staumauerbaustelle tüchtigen

**Ingenieur oder Bautechniker**

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Eintrittsdatum unter Chiffre ZW 7253 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro nach St. Gallen

**Bautechniker/Bauzeichner**

für interessante, selbständige Arbeiten. Eintritt baldmöglichst. Offerten unter Chiffre H 66278 G an Publicitas, St. Gallen.

Gesucht auf Architekturbüro in Zürich

**BAUZEICHNER**

für Projekt und Werkpläne. Interessante Aufgaben. Offerten unter Chiffre ZV 1230 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von einem bekannten Architekturbureau in Zürich ein jüngerer

**ARCHITEKT**

oder begabter

**BAUTECHNIKER**

Offerten unter Chiffre ZO 7244 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Selbständiger Bauführer-Bauzeichner**

sucht Stelle in gutem Architekturbureau. Offerten unter Chiffre OFA 1316 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

**Junger Hochbauzeichner**

sucht Stelle auf Architekturbureau in Zürich. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten u. Chiffre ZS 7250 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Städtische Baudirektion I****Stellenausschreibung**

Beim Städtischen Tiefbauamt ist die durch Pensionierung frei werdende Stelle eines

**INGENIEURS**

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Diplom als Bauingenieur, mehrjährige praktische Erfahrung im städtischen Tiefbau. Befähigung zur selbständigen Ausarbeitung von Tiefbauprojekten (Strassen und Kanalisations). Gewandtheit im Aufstellen von Kostenvoranschlägen, im Verkehr mit Unternehmern und Untergebenen. Alter zwischen 30 und 35 Jahren. Für die Wahl kommen nur Schweizer Bürger in Betracht.

**Besoldung:** Gemäss Klasse 4 der Personal- und Besoldungsverordnung der Gemeinde Bern, Fr. 10 884.— bis Fr. 15 060.—, zuzüglich Teuerungszulage von gegenwärtig 13½ %, Familienzulage von Fr. 360.— und Kinderzulagen von Fr. 180.—

Der Stelleninhaber ist verpflichtet, in der Gemeinde Bern zu wohnen. Der Eintritt in die Städtische Pensions- und Krankenkasse ist obligatorisch. Die Anstellung erfolgt vorerst provisorisch.

**Amtszeit:** 1. Januar 1955.

**Anmeldefrist:** 15. August 1954.

**Anmeldestelle:** Städtische Baudirektion I, Bern, Bundesgasse 38.

Der handschriftlichen Anmeldung sind Lebenslauf und Ausweise beizulegen.

Bern, den 15. Juli 1954.

**Der städtische Baudirektor I:**  
Hubacher.

Bei der Bauverwaltung Olten ist die Stelle des

**Tiefbautechnikers**

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Erfolgreicher Studienabschluss an der Tiefbauabteilung eines schweizerischen Technikums oder gleichwertiger Anstalt. Befähigung zur Erstellung von Projekten und Kostenvoranschlägen. Gute zeichnerische Begabung. Praxis erwünscht.

**Geboten wird:** Gehalt nach Gehaltsordnung Kl. VI, Fr. 7830.— bis Fr. 10 530.— oder Kl. V, Fr. 8775.— bis Fr. 11 475.—, beiderfalls zuzüglich der derzeit 26 % Teuerungszulage und evtl. Kinderzulage. Der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch.

Militärpflichtige Schweizer Bürger im Alter bis 40 Jahren wollen ihre ausführliche, handschriftliche Anmeldung unter Beilage der Studien- und lückenlosen Arbeitsausweise einreichen bis zum 2. August 1954 an die Bauverwaltung Olten.

Gesucht per 1. August 1954 oder nach Vereinbarung

**Architekt oder Bautechniker**

sowie

**Bauzeichner**

Offerten mit Bildungsgang, Praxis und Gehaltsansprüchen telephonisch oder schriftlich an  
**Hoffmann & Flubacher**, Dipl. Architekten S. I. A., Hardstrasse 52, Basel, Telefon 24 66 38.

**Glasdächer  
Oberlichter**

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

SIEGFRIED  
**Keller** co

**Internationale Rheinregulierung****Submissions-Wettbewerb  
für eine neue Rheinbrücke Au-Lustenau**

Die Gemeinsame Rhein-Kommission für die Regulierung des Rheins von der Illmündung bis zum Bodensee eröffnet einen Wettbewerb in der Schweiz und in Oesterreich zwecks Erlangung von Projekten mit Angeboten für eine Strassenbrücke über den Rhein zwischen Au (Schweiz) und Lustenau (Oesterreich).

**Projektdaten:**

Länge der Brücke: 295,00 m.

Breite der Brücke:

6,00 m + 2 × 1,25 m + 2 × 1,50 m.

Tragkraft:

ÖNORM B 4002, Raupenfahrzeug von 60 t.

Baustoff: Vorgespannter Beton, Stahl oder kombinierte Bauweise.

Die Wettbewerbsunterlagen können beim Zentralbüro der Internationalen Rheinregulierung, Feuerwehrstrasse 21, Rorschach/Schweiz, gegen Bezahlung von Fr. 30.— bezogen werden. Die Angebote sind bis zum 30. Oktober 1954 der vorgenannten Stelle einzureichen.

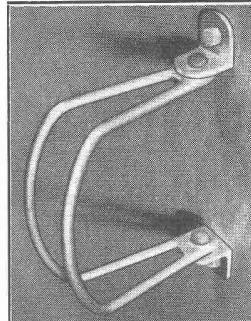
Rorschach/Schweiz, den 10. Juli 1954.

Die Gemeinsame Rhein-Kommission

Zu kaufen oder zu mieten gesucht

**BARACKEN**

für Geschäftslokalitäten. Offerten sind erbeten u. Chiffre Bc 6280 an Publicitas AG., Solothurn.

**FAPAR  
Fahrradklammer****Fr. 8.—**

für jedes Winkelmaß verwendbar  
solid und praktisch - feuerverzinkt  
Weitere neun Modelle an Fahrradhaltern und  
-ständern für alle Platzverhältnisse.

Verlangen Sie Prospekt von der Spezialfirma

**FAPAR, G. H. Rusterholz**  
Postfach Zürich 22 Tel. (051) 32 31 44



... sie tragen ihn  
mit gutem Gewissen

**OSMOL  
WB4**

schützt dieses Holzwerk,  
ob es frisch sei oder  
trocken, tief und dauerhaft  
gegen Hausbock und Schwamm.

Bitte verlangen Sie Prospekt und Ge-  
brauchsanweisung. Kostenlose Beratung  
in allen Fragen des Bauholzschutzes.

**HOLZSCHUTZ AG. Liestal**

Tel. (061) 7 36 93



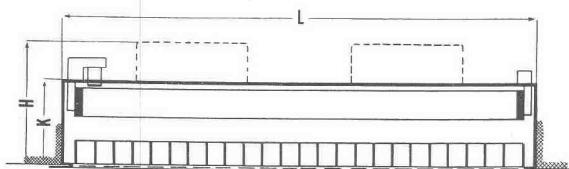
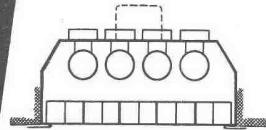
# Architekten und Baufirmen

schätzen unseren speziellen Bau-Beratungsdienst und die genauen Detailzeichnungen für jeden Beleuchtungskörper, mit allen für die Konstruktion und Bauprojektierung notwendigen Massen (Aussparungen, Anschlusstellen etc.). Diese Zeichnungen haben sich bewährt! Sie sind beim baulichen Disponieren von grösstem Nutzen - verlangen Sie deshalb rechtzeitig unsere Ratschläge und Unterlagen.



Aluminium-Licht AG.  
Zürich  
Uraniastrasse 16  
Telefon (051) 23 77 33

Licht ist unsere Stärke



MD

# HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



**Industriebau**

**Stahlhochbau**

**Stahlwasserbau**

**Brückenbau**

**Kran- u. Förderanlagen**

**Verladebrücken**

**Windenantriebe**



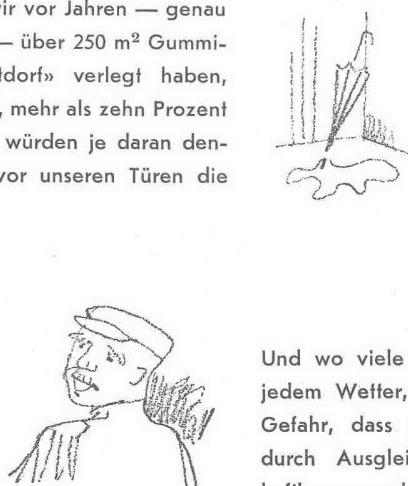
Produktionshalle, Krangerüst in Leichtmetall



# Tausende kommen und gehen!

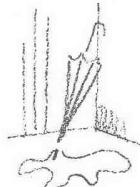
meinte letztthin Herr E., Abwart eines grossen zürcherischen Verwaltungsgebäudes, in dem wir vor Jahren — genau sind es 12 Jahre — über 250 m<sup>2</sup> Gummibodenbelag «Altdorf» verlegt haben, «und glauben Sie, mehr als zehn Prozent unserer Besucher würden je daran denken, dass auch vor unseren Türen die

Gummibodenbelag «Altdorf» wird in Bahnen bis zu 210 cm Breite geliefert, ist aber auch in Platten erhältlich. Die Dessins gehen durch die ganze Belagschicht.



Schuhe gereinigt werden könnten? — Und schauen Sie — so viel Arbeit haben wir trotzdem nicht — wirklich, der Boden ist ausserordentlich dankbar und ökonomisch in Reinigung und Unterhalt.»

Was aber Herr E. von seiner Warte aus weniger bewusst empfand, ist die im



Und wo viele ein- und ausgehen, bei jedem Wetter, wie gross ist doch die Gefahr, dass der Hauseigentümer für durch Ausgleiten verursachte Unfälle haftbar gemacht wird. Auch diese Sorge erspart Ihnen der gleitsichere Gummibelag. Die Elastizität des Gummis gibt sicheren Stand und ermüdet um vieles weniger als ein Hartbelag.

Wir können Ihnen mit Stolz viele Referenzobjekte zeigen, die bald zwanzig Jahre alt sind und noch heute ihre Besitzer genau so wie am ersten Tage erfreuen.

**Gummibodenbelag**  
*Altdorf*

Hersteller:

**Dätwyler AG., Altdorf-Uri**  
Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke

Ausstellungen: Baumusterzentrale Zürich

Baumesse Bern

Exposition Permanente

Lausanne

Verkauf durch die Fachfirmen